

斯瓦希里语 日常会话手册

编 译 陈莲英

审 定 法迪利·姆鹏杰 (Fadhili Mpunji)

中国国际广播出版社

2539357

中国国际广播电台人才工程资助项

H823

1

斯瓦希里语日常会话手册

Maongezi ya Kawaida ya Kiswahili

编译 陈莲英

审定 法迪利·姆鹏杰 (Fadhili Mpunji)



SEU 2539957

中国国际广播出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

斯瓦希里语日常会话手册 / 陈莲英编译. —北京:
中国国际广播出版社, 2011.7

ISBN 978-7-5078-3363-8

I. ①斯… II. ①陈… III. ①斯瓦希里语—口语—手册

IV. ①H823.94-62

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第097830号

斯瓦希里语日常会话手册

编 译	陈莲英
审 定	法迪利·姆鹏杰 (Fadhili Mpunji)
责任编辑	赵 芳
版式设计	国广设计室
责任校对	徐秀英
出版发行	中国国际广播出版社 (83139469 83139489[传真])
社 址	北京复兴门外大街2号 (国家广电总局内)
	邮编: 100866
网 址	www.chirp.com.cn
经 销	新华书店
印 刷	北京广内印刷厂
开 本	787 × 1092 1/32
字 数	100 千字
印 张	7.25
版 次	2011年7月 北京第一版
印 次	2011年7月 第一次印刷
书 号	ISBN 978-7-5078-3363-8 / H · 359
定 价	20.00元

国际广播版图书 版权所有 盗版必究

(如果发现印装质量问题, 本社负责调换)

1. 问候、交谈

Habari gani?

你好?

Habari za asubuhi.

早上好!

Habari za alasiri.

下午好!

Habari za jioni.

晚上好!

Nzuri sana, asante.

很好, 谢谢。

问: Hujambo! (你好!) 答: Sijambo. (很好。)

问: Hamjambo! (你们好!) 答: Hatujambo. (很好。)

问: Mambo! (你好!) 答: Poa. (挺好的。)

Lala salama.

祝你睡个好觉。

Usiku mwema.

晚安。

Kwa heri (Tutaonana).
再见。

Yeye ni Bwana Juma.
这位是朱玛先生。

Huyu ni Bibi Kawawa.
那位是卡瓦瓦夫人。

Unatokea wapi?
您是从哪儿来的?

Natokea Tanzania.
我来自坦桑尼亚。

Nimefurahi kuonana nawe.
我很高兴见到你。

Ni vizuri kukutana na wewe.
很高兴能见到您。

Ni vizuri sana kukuona tena.
能再见到你真是太高兴了。

Nimefurahi kuongea na wewe.
能与您交谈,真是太好了。

Ni jambo zuri kukutana na wewe.
能与您见面,真是荣幸。

Ni furaha kukutana na wewe pia.
我也很高兴见到您。

Asante kwa kunipokea.
谢谢您来接我。

Unaonekana umechoka sana.

你显得很累呀。

Asante sana kwa kila kitu.

感谢关照。

Nakushukuru kwa msaada wako.

谢谢您帮忙。

Hakuna tatizo.

没关系的。

Usiwe na wasiwasi.

你不用担心。

Ndio, tafadhali.

是的,拜托了。

Ndio, kila kitu salama.

是,一切都没问题。

Ndiyo, hiyo ni sawa.

是的,这没问题。

Ni kweli, nina hakika.

是真的,我可以确定。

Naomba radhi (Nisamehe).

请原谅。

Samahani.

对不起。

Kwa nini?

为什么?

Asante.

谢谢。

Usijali.

别客气,不用在意。

Sina tatizo.

我没事儿。

Hakuna tatizo.

没问题。

Unakaribishwa.

不必客气。

Unatania?

您是开玩笑吧?

Ninatania, usisikitike. Siyo kosa lako.

我开玩笑的,你没必要道歉。不是你的错。

Unaweza kusubiri kwa dakika chache.

请稍等片刻。

Naweza kuomba msaada?

能帮我个忙吗?

Samahani, unaweza kunisaidia?

对不起,您能帮我个忙吗?

Kuna lolote ninaloweza kufanya?

有什么我能帮忙的吗?

Kuna tatizo gani?

有什么困难?

Asante kwa msaada wako.
谢谢您的帮助。

Samahani kwa kukufanya usubiri.
对不起,让您久等了。

Kila la heri.
愿你好运。

Wakati gani ni mwafaka kwako?
什么时间方便呢?

Natarajia kukutana na wewe.
一直期待与您会面。

Nakushukuru sana kwa kuambatana na mimi.
非常感谢您一直陪着我。

Unaishi wapi?
您住在哪里?

Hii ni anuani yangu ya mahali niendapo.
这是我要去的地方的地址。

Unayo anuani yangu ya nyumbani?
你有我家的地址吗?

Natarajia kuwa nitakuja mara nyingine baadaye.
我希望下次还有机会来。

Una muda hivi sasa?
你现在有时间吗?

Leo nina muda kidogo wa ziada.
今天我有点空余时间。

Naweza kukununulia kinywaji?

我能请你喝一杯吗?

Kwa nini una hamu ya kujifunza Kiswahili?

你怎么会有学斯瓦希里语的兴趣的呢?

Maneno ya Kiswahili ni magumu kuyakumbuka.

斯瓦希里语的单词很难记。

Kuongea Kingereza ni vigumu kwangu.

我说英语有困难。

Nataka kwenda shule kwa muda kujifunza Kingereza.

我想去学校学一段时间的英语。

Hili ni wazo zuri.

这是个好主意啊。

Wewe ni mgeni wangu.

您是我的客人啊。

Huyo msichana aliyekuwa anapunga mkono ni binti yako?

刚才挥手的那位是您的女儿吗?

Nina mtoto wa kiume mwenye umri wa miaka sita.

我有一个6岁的儿子。

Nimefurahi umeipenda.

能让您满意,我很高兴。

Utakaa kwa muda gani?

您会在这儿呆多长时间?

Umetembelea nchi nyingi?

你去过好多国家吗?

Niliishi Marekani kwa muda.
我曾在美国住过一段时间。

Napenda kukaa karibu na watoto wangu kwa sababu bado wadogo.
孩子还小,我想陪在他们的身边。

Sitaki kumwacha mdogo wangu peke yake.
我不想让妹妹一个人留下。

Hii ni nyumba yangu nchini China.
这是我在中国的家。

Inaonekana kama ni sehemu nzuri ya kuishi.
这里看着像是适宜居住的好地方。

Natamani kama ningekuwa na muda zaidi hapa.
我真希望能在这里多呆些日子。

Sasa ni wakati wa kuondoka hapa.
现在是离开这里的时候。

Ni muda mrefu toka tuonane mara ya mwisho.
咱们很长时间没见面了。

Jana nilikuona wewe hapa.
昨天我在这儿见到你了。

Tunaweza kukuuliza?
我们能问你一下吗?

Unakaa wapi kwa muda?
您暂住在哪儿?

Nafikiri sasa tungezungumzia makubaliano yetu ya

biashara.

我想现在我们可以谈谈那个贸易协议。

Hii ni biashara ambayo mimi na wazazi wangu tunaiendesha.

这生意是我和父母一起做的。

Unaweza kusubiri hapa kwa dakika moja.

请在这儿稍等会儿。

Nilikuwa na bahati sana.

我非常幸运。

Nafikiri sina bahati.

我真是没运气。

Ungependa kurudi hapa.

您应该再回这里。

Ngoja niwatambulishe wafanyakazi wetu.

让我介绍一下我们的工作人员。

Kwa kweli, kati ya wafanyakazi wote yeye amependwa zaidi.

在所有的工作人员中,她是最受欢迎的。

Naweza kuuliza baadhi ya maswali kabla sijaamua?

在我决定之前可以问您一些问题吗?

Ni vigumu kuuliza maswali, kwani kila semina hujaa sana.

研讨会总是有很多人,想提问的话很难。

Nilisoma kwa bidii sana shuleni.

我在学校学习很努力。

2. 问路、指路

Naweza kuuliza?

我能打听一下吗?

Umbali gani kwenda Mombasa?

去蒙巴沙有多远?

Nauli ni kiasi gani kwenda Uwanja wa Uhuru?

到自由广场多少钱?

Kuna benki yoyote hapa karibu?

这附近有银行吗?

Pinda kule kwenye kona ifuatayo, kuelekea kushoto.

到下一个路口向左转。

Jumba la sanaa ya uchoraji liko hapa jirani?

美术馆在这附近吗?

Kuna umbali gani kutoka hapa?

离这儿有多远?

Sijui jina la mtaa huu.

我不知道这条大街的名字。

Tafadhali niambie, posta iko wapi?

请问, 邮局在哪儿?

Kule mbele pembeni ya njia.
就在前面拐角处。

Posta ya karibu zaidi iko wapi?
离这里最近的邮局在哪儿?

Kaunta ya maulizo iko wapi?
问讯处在什么地方?

Wapi naweza kupata orodha ya hoteli, ramani ya mji
na ya njia za mabasi?
在什么地方可要到酒店清单, 市内街道图和公共汽车
线路图?

Naweza kuwahi nafasi kwenye hoteli hapa na kuwahi
nafasi ya kukodi gari?
我可以在这里预订酒店和租赁汽车吗?

Naweza kuwahi nafasi kwenye mkahawa hapa?
这里可以订餐吗?

Ipi ni njia rahisi zaidi ya kwenda mjini?
去市中心最简便的方法是什么?

Wapi naweza kupata basi linalokwenda mjini?
去市中心的公共汽车站在哪儿?

Unaweza kunionesha maktaba ya taifa ilipo kwenye
ramani?
您能帮我在地图上指一下国家图书馆的位置吗?

Inachukua muda gani kutoka hapa hadi maktaba hii
mjini?
从这里到城里的这个图书馆需要多长时间?

Duka la viatu liko wapi?

哪儿有鞋店?

Kuna supamaketi au duka la dawa hapa karibu?

这附近有超市或者药店吗?

Unaweza kunielekeza namna ya kufika huko?

能告诉我去那儿怎么走吗?

Unaweza kuniambia ni duka gani zuri hapa?

您能告诉我这儿有哪些不错的商店吗?

Duka kubwa zaidi kwenye eneo hili liko wapi?

这附近最大的百货商店在哪里?

Jina la duka hilo ni nini?

那个商店叫什么名字?

Unafahamu duka lolote lingine linalouza vipodozi?

您知道别的卖化妆品的店吗?

Wapi kuna disco maarufu?

比较有名的迪斯科舞厅在哪里?

Unaweza kuniambia wapi kuna vivutio vya utalii hapa?

您能告诉我这儿的旅游景点在哪儿吗?

Eneo gani lina watalii wachache?

哪里游客少一些?

Wapi naweza kwenda kununua vitu kwa urahisi?

我到哪儿去能购物方便点?

Nimepotea njia, unaweza kuniambia niko wapi?

我迷路了,请告诉我这是什么地方?

Huu ni mtaa gani? Unaelekea wapi?
这条街叫什么名字?通往什么地方?

Tafadhali niambie, kituo cha subway kiko wapi?
请问地铁站在哪里?

Nenda mbele moja kwa moja, mpaka njia ile uelekee
upande wa kushoto.
一直往前走,在前边的路口往左拐。

Ni mbali kutoka hapa?
离这里远吗?

Si mbali sana, dakika tano hivi utafika.
不太远,大概走5分钟就到了。

Ningepanda gari gani kwenda kule?
我应该坐什么车去?

Ungeenda upande ule wa barabara hiyo kupanda
gari.
您得去马路对面坐车。

Simu ya kulipia iko wapi?
哪儿有公用电话?

Kuna Saluni ya urembo karibu na hapa?
这儿附近有美容院吗?

Unaweza kuniambia namna ya kufika benki?
您能告诉我去银行怎么走吗?

Unaweza kunipeleka kwenye mkahawa wa chakula
cha haraka?
您能带我去快餐店吗?

Unaweza kunielekeza njia ipi niende?
您能给我指一下走哪条路好呢?

Kupita njia ipi ni haraka zaidi? Kuna njia ya mkato?
哪边走更快?有没有近道?

Unaweza kunionesha kwenye ramani?
您能用地图指给我看吗?

Kuna vitu vyovyote vya kunitambulisha njiani?
有没有什么明显的标记?

Kuna ubao wowote wa alama njiani?
路上有指示牌吗?

Nikate kona kwenye kona ipi?
我在哪个拐角转弯比较好?

Unaweza kunipeleka kwenye duka la dawa?
您能带我去药店吗?

Inachukua muda gani kufika huko kwa miguu?
步行到那里需要多长时间?

Inachukua muda gani kufika huko kwa gari?
坐车到那里需要多长时间?

Anuani iliyoandikwa kwenye karatasi hii ni karibu na hapa?
这纸上写的地方离这儿近吗?

Ningependa kuendesha gari kwenda huko.
我得自己开车去。

Ni vizuri kupanda taxi?
坐出租车去比较好吗?

Kutembea ni njia ya haraka zaidi ya kufika huko.
步行去很快就到了。

Kama utakwenda na watoto, nakushauri upande teksi.
如果您带着孩子去还是坐出租车的好。

Kuna supamaketi karibu na sehemu hii?
这附近有超市吗?

Fuata barabara kubwa kwenda kule.
沿着这边的大马路往前走就行。

Utaona kituo kikubwa cha maduka, ndani yake kuna sehemu ya burudani.
你会看到一个购物中心,里面有游乐场。

Nitakusaidia na kukuonesha njia ilipo.
我来给您带路。

Iko huko, karibu na mlango.
就在那儿入口处旁边。

Iko kulia kwenye kona ile karibu na ngazi.
在拐角右边楼梯附近。

Upande wa kushoto kutoka kwenye mlango wa kuingilia.
出门靠左手的地方。

Iko nyuma ya jengo hili.
在这座建筑物的后面。

Hii ni sehemu yenye mandhari nzuri.
这是个景色秀丽的地方。

Ni mbali sana kutembea kwa miguu, mapema zaidi